

三〇六：移民台灣過渡期

馬老大陸同鄉陳其南，最近由台北飛來，與他見面，聽他談談他移民台灣過渡期的生活。

陳其南說，他移民台灣是為了逃避政治上的迫害。他目前在台灣過渡期，生活並不如意。他感到台灣社會的競爭激烈，生活壓力大。他目前正在尋求新的發展機會。

他談到了移民的艱辛，包括語言障礙、文化差異以及經濟上的困難。他認為，移民不僅是地理上的移動，更是心理上的適應過程。

六六八：中校來訪

「他明明是個中校，怎麼會來訪？」

「中校來訪，這很正常。他可能是來處理一些公務，或者是來探望親友。」

「可是，他為什麼會來訪呢？他平時不是很忙嗎？」

「這就不得而知了。也許他最近有什麼重要的事情。」

十二：獨闖龍潭

余福順中校：「來，小弟，你別怕，我帶你去。」

「你帶我去哪？」

「去龍潭。」

「龍潭？那是個什麼地方？」

「龍潭，那是個很危險的地方。但如果你敢去，你就能得到你想要的。」

一六五：丹妮教「橋」

「好，好，好，你教教我。」

「你教教我，我現在不會。」

「你教教我，我現在不會。」

「你教教我，我現在不會。」

六六八：中校來訪

「他明明是個中校，怎麼會來訪？」

「中校來訪，這很正常。他可能是來處理一些公務，或者是來探望親友。」

「可是，他為什麼會來訪呢？他平時不是很忙嗎？」

「這就不得而知了。也許他最近有什麼重要的事情。」

三〇六：汗毛倒豎

「你嚇死我了，汗毛倒豎。」

「我嚇死你了，汗毛倒豎。」

「你嚇死我了，汗毛倒豎。」

「我嚇死你了，汗毛倒豎。」

九一：石河的不悅

「石河，你怎麼了？」

「我不悅。」

「為什麼不悅？」

「因為我不喜歡你。」

留住海鷗

「你別走，留住海鷗。」

「我別走，留住海鷗。」

「你別走，留住海鷗。」

「我別走，留住海鷗。」

開心

「開心，開心。」

「開心，開心。」

「開心，開心。」

「開心，開心。」

自由

「自由，自由。」

「自由，自由。」

「自由，自由。」

「自由，自由。」

市之光

「市之光，市之光。」

「市之光，市之光。」

「市之光，市之光。」

「市之光，市之光。」

都市寫真

「這是妖精打架的前奏。」

「這是妖精打架的前奏。」

「這是妖精打架的前奏。」

「這是妖精打架的前奏。」

咒言

「咒言，咒言。」

「咒言，咒言。」

「咒言，咒言。」

「咒言，咒言。」

輪流轉

「輪流轉，輪流轉。」

「輪流轉，輪流轉。」

「輪流轉，輪流轉。」

「輪流轉，輪流轉。」

這是妖精打架的前奏

「這是妖精打架的前奏。」

「這是妖精打架的前奏。」

「這是妖精打架的前奏。」

「這是妖精打架的前奏。」

我國成功發射太陽同步衛星

「風雲一號」氣象衛星從太空發回的一張雲圖照片。

我國成功發射太陽同步衛星，這是我國航天事業的一個重要里程碑。該衛星將為我國提供高質量的氣象數據，提高氣象預報的準確性。

太陽同步衛星具有獨特的優勢，它可以在地球上空保持相對固定的位置，實現對同一地區的持續觀測。這對於氣象、環境、資源勘探等領域都有著廣泛的應用。

水中怪獸 白化現象

白化現象是動物、植物、人類中常見的一種現象。在水生動物中，白化現象尤為普遍。

白化現象的產生是由於基因突變導致色素合成受阻。這使得動物失去保護色，容易被捕食者發現。然而，在某些特殊環境下，白化動物也可能具有生存優勢。

科學家對水生動物的白化現象進行了廣泛的研究，發現了多種不同的白化類型。這些研究有助於我們了解生物進化的過程和環境對生物的影響。

西漢時已有造紙術

西漢時已有造紙術，這是我國古代科技的一個重要成就。造紙術的發明，大大促進了文化的傳播和社會的發展。

根據考古學家的發現，西漢時期已經出現了原始的造紙工藝。這些工藝雖然簡單，但為後來的造紙技術奠定了基礎。

造紙術的發明，使得書寫材料不再依賴於竹簡和絲帛，大大降低了書寫的成本。這對於知識的普及和文化的傳承起到了至關重要的作用。

神農架上動物之謎

神農架上動物之謎，這是一個充滿傳奇色彩的故事。據說，神農架上有一種神奇的動物，具有多種超自然的能力。

關於神農架上動物的傳說，流傳已久。這些傳說吸引了無數人前往探險，但至今仍未發現其真實面目。

科學家對神農架上動物的存在表示懷疑，認為這可能只是民間傳說。然而，這些傳說也反映了人們對未知世界的嚮往和探索精神。

名家思想 王夫之著述之多

王夫之著述之多，這是我國古代思想史上的一個奇蹟。他的著作涵蓋了哲學、政治、經濟、文學等各個領域。

王夫之的思想具有深遠的影響，他提出的許多觀點都對後世的發展產生了重要影響。他的著作是研究中國古代思想的重要參考資料。

王夫之的著述之多，反映了他的博學多才和對知識的熱愛。他的思想也體現了中國古代文化的博大精深。

非洲古老割禮風俗

非洲古老割禮風俗，這是一個充滿爭議的話題。割禮在非洲某些地區有著悠久的歷史，但近年來也引起了國際社會的廣泛關注。

割禮的起源和目的各不相同，有的認為是為了祈求神靈保佑，有的則認為是為了證明男子的成熟。然而，割禮也帶來了許多健康問題和社會問題。

國際社會呼籲各國政府採取措施，禁止殘酷的割禮行為。同時，也應加強對傳統文化的保護和傳承。

爸爸好、媽媽好

李潔冰

「爸爸好、媽媽好」這首童謠，在以前，是每個孩子必唱的。現在，這首童謠，在每個孩子口中，都唱出了不同的味道。

在以前，「爸爸好、媽媽好」這首童謠，是每個孩子必唱的。現在，這首童謠，在每個孩子口中，都唱出了不同的味道。

在以前，「爸爸好、媽媽好」這首童謠，是每個孩子必唱的。現在，這首童謠，在每個孩子口中，都唱出了不同的味道。



這首童謠，在以前，是每個孩子必唱的。現在，這首童謠，在每個孩子口中，都唱出了不同的味道。

心理疑慮

東家西

有位年紀輕輕的小女同學，最近常感到心理上的壓力，她覺得自己好像被什麼東西壓著，喘不過氣來。

她覺得自己好像被什麼東西壓著，喘不過氣來。她覺得自己好像被什麼東西壓著，喘不過氣來。

她覺得自己好像被什麼東西壓著，喘不過氣來。她覺得自己好像被什麼東西壓著，喘不過氣來。

小兒服藥要得法

小孩子不肯吃藥，是令父母最頭痛的事。其實，小兒服藥要得法，並非難事。

小孩子不肯吃藥，是令父母最頭痛的事。其實，小兒服藥要得法，並非難事。

小孩子不肯吃藥，是令父母最頭痛的事。其實，小兒服藥要得法，並非難事。



小孩子不肯吃藥，是令父母最頭痛的事。其實，小兒服藥要得法，並非難事。

身體語言

朋友自小生長在大家庭，傳統美德式保守，一直與甲級學生好少年角色，星期天還要上教堂，談話不得來往，永遠用清潔方手帕……

朋友自小生長在大家庭，傳統美德式保守，一直與甲級學生好少年角色，星期天還要上教堂，談話不得來往，永遠用清潔方手帕……

朋友自小生長在大家庭，傳統美德式保守，一直與甲級學生好少年角色，星期天還要上教堂，談話不得來往，永遠用清潔方手帕……

朋友自小生長在大家庭，傳統美德式保守，一直與甲級學生好少年角色，星期天還要上教堂，談話不得來往，永遠用清潔方手帕……

易患乳癌

乳癌是女性最易患的癌症之一。根據醫學研究，以下幾類女性較易患乳癌：

- (一) 有乳癌家族史者。
- (二) 初經早發或閉經遲者。
- (三) 未曾生育，或於中、晚年才生育者。
- (四) 月經不調，或經期不準者。
- (五) 吃太多高脂肪和高熱量的食物。

易患乳癌

應急雨傘

在雨季來臨之際，一把好的雨傘是出門必備的。以下幾種雨傘值得考慮：

- 1. 輕便型：重量輕，攜帶方便。
- 2. 耐用型：材料堅固，不易損壞。
- 3. 遮陽型：既能遮雨又能遮陽。
- 4. 摺疊型：攜帶方便，易於收納。

應急雨傘

中國槍第一

中國槍第一，這是一個響亮的名稱。它代表了中國槍械製造業的頂尖水平。

中國槍第一，這是一個響亮的名稱。它代表了中國槍械製造業的頂尖水平。

中國槍第一，這是一個響亮的名稱。它代表了中國槍械製造業的頂尖水平。

中國槍第一

武源探術

武源探術，是一種古老的探險技術。它結合了武術和探險，具有悠久的歷史。

武源探術，是一種古老的探險技術。它結合了武術和探險，具有悠久的歷史。

武源探術，是一種古老的探險技術。它結合了武術和探險，具有悠久的歷史。

武源探術

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人

香港亞洲電視節目主持人

字字玄機 | 測字

十九區風水 | 風水

神機妙眼 | 掌相

905接觸 | 玄學

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

新址：奇化街237號3樓318室

ROOM 318-237 KEEFER ST

VANCOUVER B.C. V6A 1X6

預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

風水命名、掌相命理、擇日開光、氣色卜易

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

UX-180 備有FO-220/230 *\$995.00

UX-190 取代FO-420 99.9%功能 自動切紙 *\$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

請電 280-1000

欲購平靚貨品請閱本報

逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話：(604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

BUY-SELL 卑詩省免費廣告報紙

修理部：華人代表，忠誠為閣下服務

營業部：多位華人代表，曉各方言，容易溝通。

國粵、國語、粵、台山話

LEO KING (黃) 公司：873-0211 住宅：271-3682

VINCENT LAU (劉) 公司：873-0211 手提：328-9138

JOE TAM (譚) 公司：873-0211 傳呼：686-8555

FRANK DONG (鄧) 公司：873-0211 手提：640-8558

總經理 PAUL FONG (方)

ADVANTAGE LAWSON OATES

CHRYSLER'S 清貨中心

修理部：華人代表，忠誠為閣下服務

廖盛炤 窗飾公司

酬賓大減價

百葉簾60% OFF

窗簾直簾50% OFF

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

Window Covering Specialists

1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566

COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

<p>WOW 7.9% \$1000 REBATE</p> <p>NEW '91 DODGE CARAVAN</p> <p>V6, automatic, stereo, and more.</p> <p>Stock #387241</p> <p>WOW \$14,988 on WOW \$290 mth</p>	<p>WOW 7.9% \$1000 REBATE</p> <p>1991 LeBARON CONV.</p> <p>Equipped not stripped</p> <p>Stock #186416. Demo.</p> <p>WOW \$17,888 on WOW \$326 mth</p>	<p>WOW 7.9% \$750 REBATE</p> <p>NEW '91 PLYM. COLT</p> <p>POWER STEERING</p> <p>Stock #10-7085</p> <p>WOW \$7488 on WOW \$150 mth</p>	<p>WOW 7.9% \$1000 REBATE</p> <p>NEW '91 PLYMOUTH VOYAGER LX</p> <p>ALL WHEEL DRIVE</p> <p>Stock #376882. Loaded.</p> <p>WOW \$22,888 on WOW \$436 mth</p>
<p>WOW 7.9% FOR 48 MONTHS</p> <p>NEW 1991 STEALTH</p> <p>Equipped. A car most people dream about</p> <p>Stock #177299.</p> <p>WOW \$24,888 on WOW \$454 mth</p>	<p>WOW 5.9% \$1500 REBATE</p> <p>NEW 1991 DODGE SHADOW</p> <p>Air cond., automatic, 4 door & more.</p> <p>Stock #127380.</p> <p>WOW \$10,588 on WOW \$186 mth</p>	<p>WOW 7.9% \$1500 REBATE</p> <p>NEW 1991 PLYMOUTH ACCLAIM</p> <p>Air cond., tilt, cruise, stereo and more.</p> <p>Stock #226870</p> <p>WOW \$12,888 on WOW \$235 mth</p>	<p>WOW 7.9% \$1000 REBATE</p> <p>NEW 1991 CUMMINS DIESEL 4x4 PICKUP</p> <p>Need us say more. A "Real" truck</p> <p>Stock #316823.</p> <p>WOW \$20,888 on WOW \$381 mth</p>

All cash prices are net of rebates. OAC. All monthly payments are for 48 months and are based on a cash price plus applicable rebates.

#1 KINGSWAY

LAWSON OATES CHRYSLER

MON.-FRI. 9-9 p.m. SATURDAY 9-6, SUNDAY 11-6

YOUR DOWNTOWN CHRYSLER CONNECTION

873-0211

D5212

香港「一國兩制」研討會開幕



香港有一個名為「一國兩制」研討會，由各界名流籌辦，今年三月已召開過會議，七月初又舉行第二次會議，討論香港過渡期在經濟、法律、文藝、基建及民生等問題。與會者超過一百人，相當熱鬧。

這次研討會的發起人為香港律師鄧瑤珠（她也是一國兩制代表）。她在三月的籌備會議上說，會議宗旨是：「提高對一國兩制、基本法、港人治港的認識；就香港過渡時期社會生活及各方面重要建設和發展，提出建議，進行探討；為設立香港特別行政區作好準備。」她還表示，今後應儘快形成一種社會風氣，使越來越多人以中國公民的身份參加社會及政治活動，這有利於將來順利建立香港特別行政區。

第二次研討會的發言者及書面發言者有：中國銀行港澳管理處副主任林廣兆，香港付貨人委員會會長陳永琪，加拿大商會會員麥堅立，北京大學法律系教授蕭蔚雲，香港法律系系主任李利文，香港城市理工學院法律系系主任羅德立，香港大學社會科學院教授系主任黃紹倫，香港中文大學社會科學院院長關信基，京港學術交流中心總經理楊偉國，合和公司執行董事兼總經理胡應湘，英國特許運輸學會香港分會會長黃良會，香港大學地理及地質學系教授薛鳳旋，香港立法局議員何承天，香港工會聯合會理事長鄧耀棠及香港教育會會長錢世年等十多名學者、專家、知名人士。

楊偉國在會上作了一論題「專題發言」，頗有新意。他從「一國兩制」說起，論及港府未有一套方案去解決農民養畜的廢物問題，就貿然公佈環境污染法例予以干預，禁制實際侵犯新界原住居民的權益，因此造成農民抗議。而按「基本法」規定，原住居民的權益獲得保障。由此例子，他談到過渡期的土地法律問題，要求當局，對涉及未來港人權益時應與中方商量，並多方諮詢業內人士推行有關法例，才可避免糾紛。

鄧耀棠在會上作了一論題「基本法一條文」，指出香港特別行政區的財政預算以量入為出為原則，力求收支平衡，避免赤字，實行低稅政策，並與本地生產總值適應。他說，港府公佈之海關、機場發展計劃耗資一千六億港元，工期跨越九七，若方案正確，實施有方，將進一步帶動香港經濟繁榮；若方案不妥，實施有誤，將給香港帶來難以估計的財政及社會問題。他希望港府能集思廣益，在多個環節上行之有效地控制開支，避免通脹，在過渡期內，以海關機場大型基建項目帶動並促進香港繁榮。

在題為「香港如何保持國際金融中心地位」發言中，林廣兆說「基本法」對香港原有法律基本予以保留，原有的資本主義制度不變，私有財產權、企業所有權和外商投資均受法律保護等等保障。香港特種銀行從八十四家增至去年底的百六十八家，希望港府繼續保持簡單的稅制和維持較低的稅率，堅持量入為出的穩健理財原則，在平衡完善監管下讓銀行業繼續自由競爭，繼續同中國大陸及亞太區密切聯繫。

鄧耀棠所作的「保障民生」香港社會穩定的要務」的書面發言，從港府的多項加稅加費，帶頭刺激通脹的作法，反映出目前的政府是輕視基層利益，輕視民生保障的。他期望將來的特區政府應以解決民生、保障民生為首要。而在過渡期內，要使香港平穩而順利地實現過渡，關注民生、改善民生實是重要的一環。

除了「一國兩制」研討會之外，香港又有人成立「一國兩制經濟研究中心」，發起人是梁振英等四人，他希望在未來六年過渡期內，集資一億港元，研究九七年前後過渡期的經濟和公共政策，並將研究成果供中英港三方參考。

空氣鉛與染污鉛中毒



據聯合國最近發表的一份報告指出，由於全球汽車數量急增，燃油中用於抗爆劑的鉛消耗量也隨之大增，從而引起空氣中的鉛污染越來越嚴重。因此，近年各國紛紛限制汽油鉛含量，有的國家甚至完全禁止使用含鉛汽油。

空氣鉛污染主要是汽車廢氣所造成。在汽車廢氣中，除了一氧化碳、二氧化碳、氧化氮等有害氣體外，還有一種較鮮為人知的金屬鉛粉塵。據聯合國的調查材料顯示，近年全球平均每年由汽車廢氣排入大氣中的鉛約有二萬多噸。單是美國每年用於製造抗爆劑的鉛就消耗幾十萬噸。在洛杉磯交通最繁忙的時候，大氣含鉛量每立方厘米達一微克。

微克，比潔淨空氣含鉛量大幾百倍。在美國各大城市，汽車排出的鉛量，可達到每人每年平均一千克（約兩磅多）的數值。汽車排出的鉛粉塵，不僅是漂浮在空氣中，而且也會進入水體和通過水滲入食物中，這就使鉛元素從四面八方進入人體，給人們造成鉛中毒或者形成一種潛在的威脅。

威脅，尤其是對正在發育成長的兒童毒害更大。據美國衛生署調查表明，全美至少有四十萬兒童血液含鉛量過高，其中一萬六千人要進行治療。

據醫學專家指出，鉛中毒可引起全身性損傷，從大腦、心血管、胃腸消化系統、腎臟、生殖系統，都會受到影響。鉛元素被吸收後，一部分會破壞紅血球的製造，抑制紅血球合成所需的酶的活性，因而鉛中毒的早期症狀呈貧血症，中毒者臉色灰白。另一部分則滲入血液而擴散到全身器官和組織，並進入骨髓，它可溶性鉛鹽、酸式磷酸鉛或甘氨酸鉛的形式溶入血液，然後又從軟組織轉到骨骼並固定沉澱下來，生成磷酸鉛等不溶於水物質。雖然這些鹽類在骨骼的鉛一般不會產生毒害作用，但如果血液的酸鹼度發生改變，酸性增加，便會重新溶解釋放出鉛，引起鉛中毒，這種中毒是相當緩慢而隱蔽的，症狀表現包括有消化不良、骨節疼痛、鉛痛、腎炎、手指震顫和神經麻痺等，進一步則導致鉛中毒性腦病，出現頭暈、失眠、即使人入睡亦有惡夢，睡不安寧，頭痛劇烈，步履蹣跚、譫妄、精神錯亂、無故哭笑、幻覺、抽搐、昏迷等，個別有癲癇持續症狀，嚴重的還會出現全身衰竭，中樞性呼吸抑制而死亡。因此，對於如何淨化空氣中的鉛粉塵，不是一個小問題，各國有關的環境保護部門應給予足夠的重視。

在空氣中，而且也會進入水體和通過水滲入食物中，這就使鉛元素從四面八方進入人體，給人們造成鉛中毒或者形成一種潛在的威脅。

在空氣中，而且也會進入水體和通過水滲入食物中，這就使鉛元素從四面八方進入人體，給人們造成鉛中毒或者形成一種潛在的威脅。

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

閣下買屋或裝修，想要特別精心設計的廚櫃，請先預約參觀本號樣板選購，價錢合理。當您選擇傢俬設計，湯美是您的好幫手，提供全面材料設計及訂造服務，滿足客戶個別的要求。

款款新式·手工最好
大小工程·無任歡迎

TEL: 328-3782 OR: 322-1615

伊達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

華華奇街268號新華中心203室

直航來回香港機票 \$1148
+ 住宿三晚酒店

· 電腦訂位·各地機票·商務旅遊
· 移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險

* 美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
* 代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時

TEL: 685-5263 FAX: 685-1424

KEEFER BAKERY LTD.

217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1Y6
TEL: 685-2117

餅家

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

SAFeway Superstore

春卷	蛋撻	Ham & Egg Bun
菠蘿飽	叉燒飽	Coconut Honey Bun
鷄尾飽	奶油飽	Cream Bun
花生酥角	合桃酥	Egg Tarts
荳莎酥角	蓮蓉煎堆	BBQ Pork Bun
咖喱牛肉飽	椰汁年糕	Currie Beef Bun
		Almond Cookie
		Coconut Cookie
		Bran Muffin
		Blue Berry Muffin

IGR HYLOUMIE KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

大西米廠

WESTERN RICE MILLS LTD.

特別介紹
本廠經銷
各國名廠
米糧：

澳洲：金冠牌絲苗米王
泰國：金象牌頂上香米

美國澳洲種籽改良新米
新龍牌

泰國：泰禾牌水晶香米
泰國：金筋牌水晶絲苗

經銷：
A牌米皇 金稻絲苗
嘉禾苗米 積實超米
中國大米 美國糯米

常備口品種：
中國腰果仁 鬆香蒸谷米
美國米通餅 衛生赤糙米
新頭芽綠豆 油麵粉野米

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面

Telephone: (604) 251-6341

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠打東街二七六號 電話：683-0033
分店：華埠緬街五〇四號 電話：683-1492

B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦 (免費代客包裝)

回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

北京參茸行

今期推出特價品

珍珠末	每盒 \$5.28
十粒庄至寶三鞭丸	每盒 \$6.55
100粒蛤蚧大補丸	每瓶 \$2.14
100粒腰痛片	每瓶 \$1.64
100粒陝西天麻片	每瓶 \$1.37
20盒峨嵋山天然麝香虎骨膏	每盒 \$10.70
30盒強力麝香跌打風濕膏	每盒 \$10.70
20盒特效風濕跌打止痛膏	每盒 \$10.70

上列價目已包括 G.S.T. 在內

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

招廣告
專寫
255-7264

基信建築裝修
電話: 434-0869
價格相宜
大小裝修
內外油漆
土庫間格
屋頂翻新

榮昌裝修公司
政府牌照
電話: 874-8043
680-5927
瓦工
油漆
水電
廚房
廁所
浴室
裝修

屋頂維修
舖設 DOUROID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
土庫間格
內外油漆
水電工程
各類裝修
政府註冊
免費估價
電話: 623-1889 325-6211

威文建築設計裝修
室內設計
室內裝修
室內油漆
室內傢俬
室內燈飾
室內傢俬
室內燈飾

專業電動通渠
修理水喉 水管爆裂
24小時服務電話 253-7471

光明裝修公司
精修水喉
內外油漆
門窗更換
瓷磚地板
土庫間格
免費估價
電話: 2553772

趙靖建築油漆
三時後電話 327-2588
無任歡迎
大小工程
免費估價
車房陽台
土庫間格
舊屋翻新

聯發建築裝修公司
政府牌照
電話: 875-8792
24小時傳呼 667-9899
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

群益服務公司
柏文管理
內外油漆
精修水喉
木器傢俬
土庫間格
免費估價
電話: 251-7166

屋頂專家
宏昌公司 230-9888
各類屋頂
翻新維修
款式多種
保用期長
急修漏水
天窗露台
免費估價

思維裝修
採用最靚材料
保證一流手工
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

屋頂維修專家
PENDER ROOFING LTD.
瀝青或沙石頂
鐵皮板
電話 872-7059
(免費估價)

濠健建築工程公司
政府牌照
電話: 876-4594
24小時傳呼 667-2894
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

暢通搶修
日夜服務電 328-2128
水喉漏水
水管破裂
廁所阻塞
電動通渠

昌興裝修公司
公司電話 644-4849
政府牌照
屋頂翻新
園藝草皮
浴室翻新
外牆膠板
水喉電燈
各款圍欄

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
政府牌照
電話: 251-6008
PAGER 686-8572
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

新世紀建築公司
政府註冊
電話: 324-1025
671-2968
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

李氏為你裝修
免費估價
電話: 255-3301
253-5701
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

大偉
工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
電話: 327-8607
防盜窗花
防盜鐵閘
防盜鐵窗
防盜鐵門

恒利建築工程公司
Henry's Building Construction Ltd.
政府牌照
歷史悠久
中西技師
手工一流
粵語 873-6518 英文 444-4003

標準油漆裝修
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修
免費估價
電話: 873-0962 328-9763

占美裝修公司
電話: 321-5978
傳呼: 844-9479
大小工程 無任歡迎
(免費估價)

榮峯建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話: 255-6230
PAGER: 844-9237
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

新造廁所
精修水喉
876-2021
水喉漏水
水管破裂
水管冰凍

海外家電水電修理
專業牌照
電話: 657-8278
298-1586
各種電器
安插氣喉
水喉阻塞
防盜系統
電燈水喉
修理水喉
冷熱氣機
乾洗衣機
爐頭雪櫃

永興油漆公司
PAINTING - INTERIOR/EXTERIOR
RESIDENTIAL/COMMERCIAL
電話: 671-1193
735-5032
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

達成建築裝修
柏文屋頂
文館瓦頂
住宅仔漆
6時後電話: 255-5296
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修
免費估價
電話: 321-8968
657-2959

水喉搶修
水管破裂
水管冰凍
一次攞掂
日夜服務電: 250-1068

WEST COAST ROOFING LTD.
更換、維修各類屋頂
ASPHALT SHINGLE 瀝清紙頂
TAR & GRAVEL 瀝清沙石頂
CEDER SHAKE 木片頂
ROOF TILE 瓦頂
請電: 671-8893

文華補漏通渠
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068
屋頂滲水
土庫間格
水喉破裂
水管漏水
廁所阻塞
廁所漏水
渠道阻塞
電燈修理

水喉搶修
水管破裂
水管冰凍
一次攞掂
日夜服務電: 250-1068

屋頂專家
請電: 671-8893
更換、維修各類屋頂
ASPHALT SHINGLE 瀝清紙頂
TAR & GRAVEL 瀝清沙石頂
CEDER SHAKE 木片頂
ROOF TILE 瓦頂

恒德專業 瓷磚工程
廚房瓷磚 \$198起
浴室瓷磚 \$268起
多款瓷磚 可供選擇
商業住宅 新屋瓷磚
電話: 251-4167
手提: 649-0076

李華冷暖電器修理
政府牌照 上門服務
·雪櫃冰箱·乾洗衣機·爐頭電器
·凍房冷櫃·暖氣水喉·收費低廉
電話: 876-0278 傳呼機: 686-8677

屋頂工程
屋頂水煙
專頂頂洞
門補翻
漏新理
電話: 251-5751

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大動水磚
費小動電磚
估工通裝
價程渠修
築初漆格
修

保泰建築裝修公司
BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.
政府牌照 免費估價
專業師傅 均有保用
查詢電話 255-7888 另設特價搶修服務
230-6178 服務好時間快保君滿意
瓷磚雲石
屋頂翻新
換窗換門
水管工程
新浴室
內外油漆
露台圍欄
室內裝修
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

泰發建築裝修公司
政府註冊
免費估價
電話: 250-8233
874-9888
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

洪鋒建築有限公司
誠實服務
政府牌照
舊屋翻新
廚房裝修
浴室裝修
露台圍欄
內外油漆
電話: 671-6827

華新建築裝修公司
Wah Sun Construction CO. Ltd.
政府牌照
免費估價
專業師傅
均有保用
查詢電話 255-7888 另設特價搶修服務
230-6178 服務好時間快保君滿意
瓷磚雲石
屋頂翻新
換窗換門
水管工程
新浴室
內外油漆
露台圍欄
室內裝修
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

屋頂工程
翻新屋頂
屋頂補漏
政府牌照
成昌建築
649-2394

僑心建築裝修
政府牌照
商業柏文
屋頂水煙
膠質外牆
土庫車房
露台圍欄
盜磚地板
水泥路面
砌磚油漆
免費估價
電話: 322-2996

美華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.
政府註冊
電話: 671-1869
844-9982 (Ken Luk)
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司電話: 328-5018
政府牌照
屋頂翻新
水電工程
車房陽台
外牆膠板
浴室翻新
雲石瓷磚
精造廚櫃
更換門窗
水泥路面
免費估價

Jim's WELDING LTD
百福燒鋸
防盜*平安
工場: 324-1020
手提: 230-8926
住家: 325-8922
防盜花窗
大小鐵閘
鋸鐵欄杆
免費估價

DAY & NIGHT
PLUMBING ELECTRICAL SERVICE
日夜通渠
十年經驗
電話: 254-1176 434-2082 余鵬飛

家聲裝修公司
免費估價
電話: 327-0732
手提: 649-2811
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話: 430-4552 或 435-5188
傳呼: 439-1128

防盜
精造:
*防盜花窗
*鋸鐵欄杆
*樓梯扶手
*鐵門鐵閘
(免費估價)

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
政府牌照
電話: 328-3272
582-1645
內外油漆
水電工程
廚房裝修
廁所裝修
浴室裝修

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋頂翻新
油漆保用
電話: 325-1882
公司: 649-7981



前天的香港演藝界... 動員我大演演... 破香港過去數年災數字... 紀永遠令人難以忘記... 不知一小時演說這行動的人有何感想!

廿七億人

個個感：香港同胞的愛國熱情是萬眾一心的。在廣東，多多少少會說點粵語，這也是歷史因素決定。香港演藝界總動員忘我大演演的粵語，也是歷史決定的。不管用甚麼語言唱歌和表演節目，其性質和效果，絲毫沒有用粵語。這次我大演演，表現出我們香港同胞的某種優勢，顯示出香港是個福地，是個芬芳四溢的福地。

羞家的場面

英國國會議員日前專門討論香港前途問題。香港同胞，可憐地都原諒了。這不是一個開會情形，而是一個羞家的場面。香港同胞，可憐地都原諒了。這不是一個開會情形，而是一個羞家的場面。

視聽新寵兒

發射方面做到把這種效果送入「聲音」接收，那也是一項相當複雜的電波傳送技術。向發射台傳送，當中華沙「數碼系統」的複雜過程。簡單地說，把任何聲音化成數碼，再化成電波，然後傳送到有解碼裝置的電視機，再解碼成聲音播出。

硬碟 M 十六

容量在軟體... 中文用戶的電腦內，中文系統約佔了百分之二十。其不能安裝之道的用，亦步亦趨。目前市面上有五吋半的硬碟，其容量約在 20M 至 40M 之間。而四吋半的硬碟，其容量約在 10M 至 20M 之間。

風下的聯想

一場大雨過後，走在街上，山邊，很有點蕭瑟。風吹著，很有點蕭瑟。風吹著，很有點蕭瑟。風吹著，很有點蕭瑟。風吹著，很有點蕭瑟。

拾頭望月

面，我們人處地土，也忘了舉頭望天。面，我們人處地土，也忘了舉頭望天。面，我們人處地土，也忘了舉頭望天。面，我們人處地土，也忘了舉頭望天。

靜冷持保

很多打工一族會感到缺乏耐性，這在事業剛開始的階段，是難免的。很多打工一族會感到缺乏耐性，這在事業剛開始的階段，是難免的。很多打工一族會感到缺乏耐性，這在事業剛開始的階段，是難免的。

澳洲柑買不下手

中國柑，你大吃過，但只在冬季，因為那時氣候才適宜。中國柑，你大吃過，但只在冬季，因為那時氣候才適宜。中國柑，你大吃過，但只在冬季，因為那時氣候才適宜。

忌冷飲食諸症

夏日炎熱，人們都喜歡吃冷飲。夏日炎熱，人們都喜歡吃冷飲。夏日炎熱，人們都喜歡吃冷飲。夏日炎熱，人們都喜歡吃冷飲。

妙微係關

都要提出分手。都要提出分手。都要提出分手。都要提出分手。都要提出分手。

Advertisement for Success Realty & Insurance Ltd. featuring a woman's portrait and text about real estate services in Chinatown.

Advertisement for Amy Lau (劉穎茵) at 2160 Kingsway Van., B.C., listing various real estate properties for sale or rent.

Advertisement for Kin Chan (陳健鏞) at 338-5740 Cambie Street, Vancouver, B.C., listing real estate services.

Advertisement for Sabre Realty Group at 15-2755 Lougheed Hwy, Port Coquitlam, B.C., listing real estate services.

Advertisement for Samuel Tse (謝日昌) at 476 R. 4 Ave, listing real estate services.

建國後天津首任市長黃敬

紅葉



「二一九」一九九一年一月十五日，天津解放。第一任市長是黃敬（一九一九年八月一日—一九五八年八月一日）...

時國建於攝敬黃

深入基層

黃敬不是坐辦公室的人，他經常深入基層調查研究，同時和工人、幹部、知識份子、專家、記者、文藝工作者、勞動模範、工商業者、都喜歡和黃敬交談...

陳毅之言

當年上海市市長陳毅在一九五三年夏，曾參加過四川保路同志會...

與總統夫人關係佳

法國警備池田大作《六》 龍飛立 一個總統夫人的基金會，竟接受一個如此受爭議的日本宗教的捐贈...



搶賊先擒王。池田大作向原子能委員會前主席佩爾夏...

十九歲父親兩歲兒



田君與妻兒

田君與妻兒 田君與妻兒 田君與妻兒 田君與妻兒...

左宗棠創辦軍校

在中國歷史上，左宗棠創辦軍校 左宗棠創辦軍校 左宗棠創辦軍校...

志揚

志揚 志揚 志揚 志揚...

滿堂紅 商業裝修有限公司 ARGOSY GROUP REAL ESTATE 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

李兆梅 滿堂紅 商業裝修有限公司 ARGOSY ROP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-4268

李沾 大眾實業公司 POPULAR REALTY LTD. M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

HABITAT REALTY & INSURANCE LTD. 438-3501 新盤 公司: 438-3501 傳呼: 667-8718

何仲生 JOHNSON HO 住家電話: 278-7870 直接傳呼: 667-7393

李標 MULTIPLE REALTY 公司: 434-1431 住宅: 433-7888 傳呼: 686-9178

李沾 大眾實業公司 POPULAR REALTY LTD. M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

DELTA 素里 NRS地產公司 三角洲 NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

李標 MULTIPLE REALTY 公司: 434-1431 住宅: 433-7888 傳呼: 686-9178

李標 MULTIPLE REALTY 公司: 434-1431 住宅: 433-7888 傳呼: 686-9178

李沾 大眾實業公司 POPULAR REALTY LTD. M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

施學全 PAUL SHIH 公司: 581-4601 住宅: 596-9570 傳呼: 650-6388



作為一名軍事專家，威克姆所表現出的迅速與冷靜，更欣賞於這種背景與條件下...

中國工業的成就與困擾

上半年生產持續穩定增長，獲四大成就；但亦存在經濟效益差、產品積壓多、三角債等三問題。

北京消息：中國工業生產上半年持續穩定增長，獲四大成就；但亦存在經濟效益差、產品積壓多、三角債等三問題。

索不條有兵演人千上

校上國中與將上軍美

建照章 永賈

據悉，美國海軍部官員在訪問北京期間，曾與中國海軍官員進行了廣泛的接觸...

黃帝都城將通鐵路

車通年四九里公百逾長

北京消息：正在興建的河北省沙城至蔚縣鐵路，將通過中國最早黃帝故里...

吳龜

山東省一名漁民在黃海捕魚時，捕獲到一隻巨大的龜...



吳龜

我軍援越七支隊奉命於一九六六年十一月二十五日出國...

偷越國境的紅衛兵

援越抗美實錄

王寶根

茶桌上，過道上，行李架上擠滿不堪的難民，大塊海綿包裹，有行李不穩地墜下...

冒險殲葬黃花崗烈士

記老同盟會會員潘達微

吳俊鳴

黃花崗烈士被殺後，冒險殲葬烈士遺骸七十二具，合葬於黃花崗的...

越方不認紅衛兵

「紅衛兵去過越南的很多。」全國政協委員、原軍委總政治部副主任林彪說...

番禹農宅被沒收

佔地五千平米管建費逾百萬元

廣州消息：廣東番禹縣鎮村委會，向有關部門辦理建設用地申請...

加拿大信託實業公司 Canada Trust Realty 經理 關伯興 公司電話 438-8161

Real estate listings including properties for sale, rental, and business opportunities. Includes photos of houses and commercial buildings, and contact information for agents like Don Quan, Annie Loh, and Kenneth Kwan.

雄高一市城大二第灣台



高雄古時是萬年，鳳山縣治所在，古名「打狗」，是台灣南部開發最早的地區。現在的高雄，既是台灣第二大城市，也是最大港口。

風光旖旎的愛河（原名高旗河）從覆鼎山和半屏山之間發源，在高雄市內分成三條支流，斜貫市區而流入大海。緩緩流淌的河水映著河邊街道林立的高樓大廈，高聳挺立的椰子樹、棕櫚樹和幾紅似火的鳳凰木倒影於河中，令高雄充滿熱帶氣息，同時別具中國江南水鄉的韻致。

高雄人口二百多萬，市容美觀、繁華。市區有河濱公園、仁愛公園、扶輪公園等遊樂場所和三鳳宮、萬壽山、法興寺、元亨寺、龍泉寺等廟宇，還有市郊的獅山公園等，把整座城市妝點得更加美麗。左營風景區和獅子灣風景線、旗津半島風景線更是遊人流連忘返的地方。

高雄既是一座現代城市，也是最佳良港，可泊大量巨輪。港口呈狹長條形，港區水域面積十二平方公里，土地面積十三點九平方公里。港內可停泊各種船舶一百多艘，其中碼頭可容八十四艘，浮筒可容二十五艘，每年吞吐船舶二萬艘，倉儲吞吐量一千五百萬噸。

高雄港旗津半島的旗津山上有燈塔，跟市內明倫頭的壽山相峙而立，共扼港灣，形成一大天險。壽山上有舊高雄城（鳳山城）北門遺址，上書「雄鎮北門」四字，相傳為鄭成功之子鄭經於一六九一年營建的舊城門址。旗津山上尚存一座舊砲台，被列為高雄八景之一，叫做「成台秋月」。

事奇人奇陸大

婦女肝臟孕男胎四個月

婦女宮外孕的情況時有發現，但大都均寄生於腹腔下部子宮的周圍。最近，上海一家醫院發現一位奇蹟婦女，其胎兒竟寄生於肝臟。

該婦女因突然腹痛入院院檢查，經診斷為肝臟胎兒破裂出血，醫生即時為她施行取胎手術，在破裂的肝臟中取出一個男性胎兒，胎兒四肢可活動，心臟有微弱跳動，胎兒長約十公分，重一百三十多克。趙姓婦女手術後保住了生命。據當地醫生認為，肝臟寄生胎迄今在世界上尚未發現過，上海醫學專家正在研究這一奇蹟的病例。

甘萬蛇糾集體飛行奇觀

四川省大巴山區的旺蒼縣千河鄉孝根坡上，不久前有二十萬條蛇糾集在一塊長約一公里、寬半公里的地面上集體飛行，呈現一幅如波浪滾滾向前的奇異景象。

這些蛇糾集體有四、五十厘米長，食指般粗，幾乎全為橘紅色，頸部呈白色環狀，爬動時有如蛇在爬行，翻滾向前，共持續了三天之久。但奇怪的是，事後村民到該地察看，既沒找到蛇的窟穴，也沒發現其去向，二十多萬條蛇糾集體神秘地失去踪跡。

植物也愛聽音樂



音樂能陶冶人的心靈感情，而優美的旋律，能催牛奶多產，也不乏其例。因此，對於植物學家來說，植物學家對音樂的規律，通過實驗，他們證實植物也具有某種超感官知覺，也能像某些動物那樣自由地移動身體，欣賞音樂。

美國密爾沃基市有一位花農在溫室裏播放樂曲時，驚奇地發現花卉發芽早了，花也開得比以前更茂盛鮮艷了，而且經久不衰。加拿大安大略省有個農民，在小麥田裏播放巴赫的小提琴奏鳴曲，結果那塊麥田獲得了豐產，產量增加了六成多，顆粒又大又實。

美國伊利諾州農學家喬·史密斯，在溫室裏種下玉米、大豆，然後連續不斷地播放「藍色狂想曲」，不久他發現聽過音樂的玉米未聽過音樂的種苗，竟提前兩周開花，而且莖桿粗壯。後來，他繼續對一塊雜交玉米的試驗地播送古典和近代樂曲，堅持從播種到收穫，結果，試驗地比對照地多收了七百多升玉米，而且聽音樂的玉米長得快，成熟早，顆粒大小勻稱。

科學家們推測，植物所以會產生反應，是由於音樂的聲波引起植物機體有節律地振動的結果，而這種柔和的低頻率的振動，刺激了植物機體中細胞的分裂速度，加速了生長進程。但是並非所有的樂曲都會對植物產生良性的反應。例如，播送搖滾樂曲，卻會使某些植物枯萎，甚至死去。目前，植物生理學家正在深入地實驗研究，不同的植物對不同的樂曲旋律的反應，頻率多少才適當，不同的生長期對音樂的需求是否一樣。他們希望不久的將來，通過播送音樂使大面積農作物增加產量。

珍奇觀音竹裏面有佛像

安徽省安慶市宿松縣復興區一位汪姓村民，不久前發現一棵珍奇的「觀音竹」，引起植物學界的極大興趣。

據悉，汪姓村民在街上買回一根長竹筒回家，隨後便將竹筒破開加工，準備編成竹筒用來晒棉花。當他把竹筒劈開後，驚奇地發現竹筒裏面每一節均有一個漂亮的圖案，每個圖案明顯地分成青、黑、白三色，外面一色形成各式各樣的小洞，中間一色構成人物圖像，裏面一色分成不同的動物，構成了一幅幅神祕的「仙」冬。據當地老人介紹，此根罕見的竹子，是人們傳說中的一種「觀音竹」，千載難逢。一些植物學家聞悉後紛紛前去考察。

山溝潮濕地無蚊村之謎

在江西省贛南萍鄉市郊外約十五公里的黃溪縣河塘鄉的許家村，一年四季不見一隻蚊子，這一奇蹟的現象引起了科學研究人員的興趣，前往考察，揭開其中奧秘。

經科考人員實地考察，許家村三面環山，一面臨河，全村約三十多戶人家，集中居住在山河之間數十畝大小的山溝空地裏。村民依山傍水，溫熱潮濕，本應適合蚊蟲生長。經考察，許家村之所以蚊蟲不生，原來是該村到處生長一種罕見的板蕨樹木，該樹木在生長過程中會釋放一種揮發性氣體，具有驅蚊作用。科考人員準備將這種樹木培植引種，以作驅蚊和綠化之用。

<p>嘉頓園藝 剪草園藝鋪泥鋪石 種花種樹樹根 樹根修樹樹木 搬運雜物 電話876-8506</p>	<p>威廉園藝 承接剪草 修剪花草 免費估價 電話253-8528</p>	<p>A-AARDVARK 承接鋸樹、新樹或修剪。清理 殘枝木塊。担保滿意。有燕梳 投保及牌照。免費估價。電話 942-5816 / 462-0408</p>	<p>健陽裝修公司 TEL: 255-1823 房屋內外各部裝修工程。土庫間格車房 瓦面。水瀾。圍欄。陽台廚房廁所浴 大小土木工程政府執照價格克己</p>	<p>DENNIS 清潔公司 代清理垃圾，免費估價。任何 地區，住宅或商業大廈均可。 廿四小時電話 671-7197</p>	<p>長程搬運公司 大型貨車。有升降機 代客搬運。傢俬貨物 具有包裝。具有燕梳 具有經驗。天天營業 電話 253-2841 253-8382</p>	<p>技能電器 水喉修理 政府牌照 收費低廉 雪櫃冰箱 乾洗衣機 電爐電器 水喉廁所 暖氣水爐 渠道阻塞 電話: 879-3583 (李生) 手提電話: 671-7008 有平舊機出賣</p>
<p>園藝服務 Landscaping 剪草 修樹 鋸樹 整草堂 鋪樹皮 鋪石子 清理花園 雜草 挖草即 (POWER-RAKE) 請電 255-5826</p>	<p>日昇電器工程 政府牌照 商業住宅 新建築 防盜警鐘 各種電器 免費估價 修理 電話434-7886 傳呼645-8888</p>	<p>雲城搬運公司 搬代鋸樹大一天經驗 運樹樹根小律天驗 傢俬清工歡營業 搬貨樹理程迎當 電話879-4338 或874-5961</p>	<p>焊華電器 政府牌照 商業住宅 防盜警鐘 通話設備 防盜警鐘 免費估價 修理 電話253-8082 周生</p>	<p>榮氏凍房電器 TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. *免費估價 電話: 253-4706 *取價從廉 24小時服務 修理 WASHERS DRYERS 家庭電器 RANGES 乾洗機 洗碗機 裝置設計 空氣調節</p>	<p>標準雪櫃電器工程 專業承裝，修理 ·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃 ·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機 ·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機 免費保用一年 24小時服務 政府牌照 電話: 254-8729 1425 Nookta St. Van.</p>	<p>信威水電防盜 DIV. OF SUNYFAIR DEVELOPMENT INC. GOV'T LICENSED & BONDED 政府及保險公司認可電力防盜牌照號碼: 29030 維修大小水電 防盜系統 電力更換 商業住宅 專業承接 電話 649-8639 322-8712</p>

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話: 254-9111 254-3718

保證:
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.
1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當

廿七年技師親自
處理有專人代辦
I.C.B.C.手續，
有免費車借用。

精工一流
手工最佳
材料巧
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

快捷
FAST 'A' AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

快捷
車身修理
688-8788 688-3212
地址: 唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

精通英、粵、國、台、滬語言

部北克拉伊在其耳土 區衝緩里公五深立建 國土入滲隊擊游德爾庫止阻

【安卡拉加新社七日電】一位政府官員於星期三稱，土耳其已決定在伊拉克北部佔領一條深五公里的「緩衝區」，以阻止土耳其的庫爾德遊擊隊滲入土耳其。

此次出人意料之舉動，標誌著土耳其在它的七年來與庫爾德分離份子的鬥爭中，已採取了一個最戲劇化步驟，可能將土耳其與伊拉克的衝突，與及引起土耳其與美國在伊土邊境防務的盟軍之間的緊張局面。

土耳其一份日報引述土國總理伊爾馬斯在接受訪問時的談話說：「我們宣佈沿著土伊邊境建立一個緩衝區，任何人如未經批准而踏入該處，將被開火射擊。」

位不願透露姓名的土耳其高級官員，已證實上述報告。

土耳其曾於星期一派遣軍隊，進入伊拉克北部，向土耳其庫爾德叛軍的基地，展開攻擊，因為此等叛軍一直不停地越過邊境，向土軍偷襲。

南斯拉夫游擊隊 與當局協議停火

【南斯拉夫薩格勒布六日電】南斯拉夫游擊隊與克羅地亞當局達成停火協議。

據悉，克羅地亞所有方面已接受一項條件，即停止一切敵對行動，並停止在貝爾格萊德召開會議，並發表上述公報。

南斯拉夫聯邦主席團亦將於貝爾格萊德召開會議，會上將宣佈在克羅地亞實現停火。停火於週二午夜生效。

受金融醜聞影響 日本藏相 可能辭職

【東京六日電】《讀賣新聞》週二報導，大藏相橋本龍太郎已決定一旦他起草完成防止目前金融醜聞重演的文件後，他便辭職。

文章說，他可能於本月底辭職。

常被人提及可能是首相候選人的橋本龍太郎一直受到辭職壓力，要他就股票經紀行及銀行的可疑交易醜聞事件負責。

日本幾家大的股票經紀行為大客戶支付了十三億美元，以補償他們的投資損失。

橋本龍太郎已答應制止經紀行這種不正當的交易，但反對設立一個獨立監督股票市場的機構。

白宮謂根據美蘇貿易新協定 蘇聯波羅的海三國 獲美給予優惠待遇

【華盛頓六日電】美國白宮發言人非茨沃特今天宣佈，美國政府將根據一項新的美蘇貿易協定給予蘇聯波羅的海三國以優惠待遇。

美國政府將與蘇聯和波羅的海三國簽署一項新的貿易協定，將給予蘇聯波羅的海三國以優惠待遇，包括降低關稅，以及促進美國與波羅的海三國之間的貿易。

非茨沃特說，美國政府「決定給予蘇聯和波羅的海三國以優惠待遇，並將為波羅的海三國和蘇聯制定特殊供應計劃。」

他同時強調，這一決定「絲毫沒有改變美國不承認蘇聯對立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞三個波羅的海共和國吞併以及美國支持波羅的海共和國和立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞三國獨立的一貫立場。」

他說：「我們在貿易統計中開始把來自波羅的海共和國和立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞三國的照片，安德森被組織的一份聲明中說，它的特使將向聯合國秘書長傳遞一個非常重要的訊息。該份聲明中還附有美國人安德森的照片，安德森被組織的一份聲明中說，它的特使將向聯合國秘書長傳遞一個非常重要的訊息。」

黎巴嫩綁架者 將派員往聯合國

【貝魯特六日電】黎巴嫩綁架者將派員往聯合國。

黎巴嫩政府將派出一名代表前往聯合國，與綁架者進行談判。

黎巴嫩政府表示，綁架者已經同意釋放人質，但要求政府支付一筆巨額贖金。

黎巴嫩政府表示，綁架者已經同意釋放人質，但要求政府支付一筆巨額贖金。

聯合國核子調查組 責伊不答全部問題 又謂伊拉克曾有欺騙歷史

【巴格達路透電】聯合國核子調查組對伊拉克不回答全部問題表示不滿。

調查組表示，伊拉克在核子問題上一直採取欺騙態度，這使得調查工作無法順利進行。

調查組呼籲伊拉克政府誠實回答調查組的問題，以便早日解決核子問題。

以太不參加和會作威脅 交出戈蘭高地

【開羅六日電】據此間外交界消息，埃及政府正以以太不參加和會作為威脅，要求以色列交出戈蘭高地。

埃及政府表示，如果以色列不交出戈蘭高地，埃及將不會參加即將舉行的中東和平會議。

以色列政府則表示，戈蘭高地是領土完整的一部分，不能輕易交出。

救濟中國各地水災 巴基斯坦再送物資

【伊斯蘭堡六日電】巴基斯坦政府決定向中國災區再提供五十噸救濟物資。

巴基斯坦政府表示，這些物資將用於救濟中國各地的水災災民。

巴基斯坦政府表示，這些物資將用於救濟中國各地的水災災民。

太空人見到地球 整個被濃霧籠罩

【阿特蘭提斯號太空人於星期二稱，濃厚的霧氣籠罩著整個地球。

太空人表示，從太空看地球，整個地球都被濃霧籠罩著，這與平常從太空看到的地球景象大不相同。

太空人表示，濃霧的厚度令人驚訝，這可能與最近的火山爆發有關。

Boyd • Dantzer
栢 • 譚律師事務所
譚亞力律師
Alexander Dantzer
• 承辦移民手續 (家庭團聚、獨立或投資)
• 協助向移民局及聯邦法院申報
204, 15225 - 104 Avenue
Surrey, B.C. V3R 6Y8
電話: 583-6350
傳真: 583-6450

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到
超等
冰霜
明味
蝦精

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食，中西什貨，即日由台灣頂好公司運到，保證新鮮。
銀絲卷、芝麻湯丸、毛蟹、木須、壽司、無須鮮凍，可即蒸即食。
老少咸宜。
門市批發無任歡迎。
逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

**本報廣告 效力宏大
看完本報 請即定閱**

特別通告

洪浩者：茲因中國數省發生洪水災患，數千萬災民喪失家園，生命財產遭受嚴重損失，難以維生。本報支助有鑒於此，故特發起全僑賑災運動。呼籲各社團、商號、僑胞共同籌募賑災款項，共襄盛舉。此舉旨在救災恤鄰，共渡難關。凡我僑胞，務希我全體會員踴躍參加共策進行是幸。又本會者英組定於八月十八日下午六時假座香港大酒家舉行聯歡聚餐請即到本會報名參加以定編排為要。

中國洪門民治黨
駐加各支部
連權總社及各支部
一九九一年七月十五日

主委：鄭煥光
秘書：關華標

徵合股投資
Looking For Investors

to take a position
as shareholders or gold certificate holders
or both
in a very mineable B.C. gold mine
located in the Bralorne Gold Belt

Also Available
3000 ounces of gold to sell right away
— 3 months to 1-year hedge
— (10-ounce contract minimum)
Jewellers gold or .999

查詢地址
Replies to:
"Looking For Investors"
Industrial Dominion Inc.
#102 - 1975 Lonsdale Avenue
North Vancouver, B.C.
V7M 2K3
Fax: (604) 987-1794

撲滅罪行 · 人人有責

維護社會治安，有賴警察與市民的合作。警察撲滅罪行的工作必須得到廣大市民的支持及協助，也只有這樣我們才能建立美好、舒適而安全的生活。

一九八五年，由溫哥華警察局與皇家騎警聯合成立了亞裔罪案調查科，專責調查亞裔社區的犯罪活動。過去幾年，在警民緊密合作之下，多次成功地打擊罪犯，成績斐然。

近年低陸平原地區罪案又見日增。如果閣下不幸成為罪案的受害者，或者掌握着任何有關犯罪活動的資料及線索，請即與所屬區內警局聯絡或致電亞裔罪案調查科。為確保閣下人身安全，一切均絕對保密處理。

亞裔罪案調查科緊急電話
660-6440 或 660-6430 廖永源警官

ASIAN CRIME SECTION
COORDINATED LAW ENFORCEMENT UNIT

開平總會通告

本會館為着祖國長江沿海遭受嚴重水災問題，為響應全僑施行緊急捐款賑災特定八月十八日(星期日)下午二時在本禮堂召開全體會員大會商討一切捐施辦法屆時務希我全體會員踴躍參加共策進行是幸。又本會者英組定於八月十八日下午六時假座香港大酒家舉行聯歡聚餐請即到本會報名參加以定編排為要。

多數加拿大人主張儘早舉行聯邦大選

【加新社多倫多訊】一項民意調查顯示，大多數加拿大人主張儘早舉行聯邦大選。調查顯示，有百分之二十六的人對上述看法持不同意見。民意調查並發現，只有百分之二十六的人對上述看法持不同意見。民意調查並發現，只有百分之二十六的人對上述看法持不同意見。

橫加公路兩車相撞 四人喪生一人受傷

【愛德華王子島訊】愛德華王子島省發生一宗嚴重的車禍，造成四人喪生，一人受傷。車禍發生在橫加公路（Trans-Canada Highway）上，當時正下着大雨。一輛由愛德華王子島開往新斯科舍省的卡迪拉克（Cadillac）轎車與一輛由新斯科舍省開往愛德華王子島的福特（Ford）轎車相撞。

男子登山遭棕熊襲擊 靠裝死檢回一條小命

【加新社阿伯斯福特訊】一名男子在野外遇到一隻棕熊襲擊，他靠裝死的方式，才保住一條小命。這名男子名叫巴利（Bali），年四十四歲，住在阿伯斯福特。他是在與朋友去登山時，在一個偏遠的山區，突然遇到一隻棕熊襲擊。巴利在受到襲擊後，本能地裝死，結果熊在嗅了幾次後，就離開了他。

加美英港華人青少年參加山東夏令營活動

【濟南訊】山東省華僑華人青少年夏令營活動，日前在濟南正式開營。來自美國、加拿大、英國和香港等四個國家和地區的一百多名青少年，將在濟南、青島、煙台等地進行為期三週的夏令營活動。夏令營活動內容豐富，包括參觀名勝古蹟、訪問政府機構、參加體育比賽等。

香港圖文傳真 密度將冠全球 每月增二千條傳真線

【香港四日電】香港圖文傳真機已進入家庭，其密度將冠全球。據統計，香港目前每月增加二千條傳真線，預計今年年底將達到每戶一條。香港圖文傳真機的發展，得益於其通訊網絡的完善和價格的下降。目前，香港每條傳真線的月租僅需十元，而打一次傳真只需五角。

中加科學家合作 內蒙發現罕見化石

【呼浩特電】內蒙古最近發現了世界上最小的甲龍化石。這項發現是由中國和加拿大的科學家合作完成的。化石是在內蒙古的烏拉特旗發現的，是一塊長僅兩厘米，寬僅一厘米的化石。科學家們對這塊化石的發現感到非常興奮，因為這塊化石的發現，為研究甲龍的演化和分布提供了重要的證據。

卑大美術學院舉辦 英雄羅曼史畫展

【溫哥華訊】卑詩大學美術學院，日前在該校大禮堂舉辦了「英雄羅曼史」畫展。畫展展出了多位著名畫家的作品，內容豐富，吸引了眾多觀眾前來參觀。畫展的舉辦，旨在提高公眾對藝術的欣賞水平，並促進藝術與生活的結合。

昭倫公所定期郊遊 評獎學金月底截止

【溫哥華訊】昭倫公所定於八月十八日（星期日）上午十時至下午二時舉行夏季郊遊活動。此外，該公所定於本月底舉行評獎活動，評獎學金的申請截止日期為八月三十一日。昭倫公所表示，將繼續致力於服務僑胞，促進社區的和諧與發展。

僑安會 歡宴廖錫富伉儷

【溫哥華訊】僑安會日前在該會會館舉行歡宴，慶祝廖錫富伉儷的結婚週年紀念。僑安會會長在致詞時表示，廖錫富伉儷的結合，是僑胞中一段佳話，也是僑安會團結互助精神的體現。歡宴在歡快的氣氛中圓滿結束。

加初級籃球錦標賽 卑詩男隊獲金獎章

【溫哥華訊】加拿大初級籃球錦標賽，日前在溫哥華舉行。卑詩省男子籃球隊在比賽中表現出色，最終奪得金獎章。卑詩隊在比賽中展現了強大的實力，以三比零的戰績奪冠。這也標誌著卑詩隊在初級籃球領域的實力不斷增強。

女子隊亦贏得銅質獎章

【溫哥華訊】加拿大初級籃球錦標賽，日前在溫哥華舉行。卑詩省女子籃球隊在比賽中表現出色，最終奪得銅質獎章。卑詩隊在比賽中展現了強大的實力，以二比零的戰績奪冠。這也標誌著卑詩隊在初級籃球領域的實力不斷增強。

特稿 各盡所能 團結賑災 李仁

華東水災，死亡二十多人，二億多人受到影響。中國首次緊急呼籲國際賑災。世界各國華人聞訊，紛紛發起捐款賑災。在急需之億萬美元的救災款項中，目前國際提供的援助約為一億元。其中，由香港同胞熱心捐出的台灣同胞也踴躍投入賑災行動的熱潮。世界華人對神州受災同胞的關懷，充份顯露出一血濃於水的民族感情。

處事辦兩心中化文 日樂同遊郊行舉將

【溫哥華訊】文化中心溫哥華辦事處及列治文辦事處，將於八月三十一日（星期六）舉行郊遊活動。活動地點為迪斯特里（Districk）郊野公園。活動內容包括郊遊、野餐、釣魚等。歡迎各界人士踴躍參加。

僑安會 歡宴廖錫富伉儷

【溫哥華訊】僑安會日前在該會會館舉行歡宴，慶祝廖錫富伉儷的結婚週年紀念。僑安會會長在致詞時表示，廖錫富伉儷的結合，是僑胞中一段佳話，也是僑安會團結互助精神的體現。歡宴在歡快的氣氛中圓滿結束。

加初級籃球錦標賽 卑詩男隊獲金獎章

【溫哥華訊】加拿大初級籃球錦標賽，日前在溫哥華舉行。卑詩省男子籃球隊在比賽中表現出色，最終奪得金獎章。卑詩隊在比賽中展現了強大的實力，以三比零的戰績奪冠。這也標誌著卑詩隊在初級籃球領域的實力不斷增強。

女子隊亦贏得銅質獎章

【溫哥華訊】加拿大初級籃球錦標賽，日前在溫哥華舉行。卑詩省女子籃球隊在比賽中表現出色，最終奪得銅質獎章。卑詩隊在比賽中展現了強大的實力，以二比零的戰績奪冠。這也標誌著卑詩隊在初級籃球領域的實力不斷增強。

省議會 公聽會

【溫哥華訊】省議會將於八月八日（星期日）下午二時至四時，在溫哥華舉行公聽會。公聽會將討論有關省議會改革的問題。歡迎各界人士踴躍參加。

省議會 公聽會

【溫哥華訊】省議會將於八月八日（星期日）下午二時至四時，在溫哥華舉行公聽會。公聽會將討論有關省議會改革的問題。歡迎各界人士踴躍參加。

榮譽哲學博士 梁藝耀

鐵板神數·紫微斗數

工廠風水 住宅改運

店舖風水

算命 姻緣 改運 姓名

風水裝修·風水招牌

算中英文姓名

婚姻就業擇日

流年吉凶驗算

預約電話：657-3601 879-2399 879-7575

FAX: 879-8399

205, Lee Bldg. 175 E. Broadway, (Main St.) Van.

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

特約包機 溫哥華/多倫多

單程\$199.00 來回\$398.00

六月至十月 逢五、六 起飛

特價團 (由香港出發)

12天	香港、廣州、上海、杭州、北京、桂林、廣州、香港。	\$1,368.00
14天	香港、廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海、廣州、香港。	\$1,600.00
17天	香港、廣州、北京、武漢、宜昌、(三峽)、重慶、成都、昆明、桂林、廣州、香港。	\$1,869.00
18天	香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港。	\$1,746.00
13天	香港、廣州、青島、濟南、鄭州、(少林寺)、洛陽、西安、廣州、香港。	\$1,328.00

超值團 (連機票)

15天	溫哥華、上海、杭州、北京、西安、桂林、廣州、深圳、小人國、香港、溫哥華。	\$2,715.00
17天	溫哥華、北京、烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、蘭州、西安、廣州、香港、溫哥華。	\$3,050.00

辦理：加拿大買單·中國提貨

常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合、真真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共38個城市

地址：百老匯西街556號 電話：溫哥華區 872-8787

V5Z 1E9

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD.

十五週年紀念 酬賓大減價

(足金時價)

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話 669-3247

日昇 SUNRISE MARKETS INC.
Vancouver, B.C. V6A 1H5
豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證

馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾
豆腐片、保鮮豆腐、甜、淡豆漿
是最佳營養食品
機器製造、真空包裝、高溫消毒、無防腐劑。

日昇食品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083



日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
嘉樂亞洲食品總匯
260 E. Georgia St.,
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

各大超級市場及
華埠商號均有代售

華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

中國旅行總社代理
隆重推出中國精選遊！

- 溫哥華 北京、西安、上海、蘇州 15日遊 \$2650 出發日期 7月22日
- 杭州、桂林、廣州
- 溫哥華 香港、廣州、哈爾濱、吉 18日遊 \$2750 出發日期 7月22日
- 林、長春、瀋陽、北京、廣州
- 溫哥華 上海、南京、蘇州、杭州、 13日遊 \$2850 出發日期 8月19日
- 杭州、西安、廣州
- 溫哥華 香港、廣州、北京、鄭州、 18日遊 \$2650 出發日期 8月28日
- 洛陽、西安、廣州
- 溫哥華 香港、廣州、桂林、北京 22日遊 \$2995 出發日期 9月24日
- 南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州
- 溫哥華 香港、廣州、北京、南京 18日遊 \$2950 出發日期 9月26日
- 無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州
- 溫哥華 北京、成都、九寨溝、成 22日遊 \$3100 出發日期 9月27日
- 都、貴陽、安順、昆明、西雙版納、昆明、桂林、廣州
- 溫哥華 香港、廣州、南京、廣州 20日遊 \$2775 出發日期 10月9日
- 曲阜、泰安、青島、煙台、濟南、北京、廣州
- 溫哥華 香港、廣州、西安、成都 16日遊 \$2995 出發日期 10月11日
- 重慶、宜昌、武漢、廣州
- 溫哥華 香港、廣州、桂林、西安 17日遊 \$2775 出發日期 10月17日
- 北京、上海、廣州、桂林、廣州
- 溫哥華 香港、廣州、桂林、北京 19日遊 \$2850 (每星期一有團出發)
- 南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州
- 溫哥華 香港、開平、陽春、恩平 15日遊 \$1975 出發日期 9月26日
- 台山、新會、江門、西樵山、肇慶、佛山、中山、珠海、蛇口、深圳、廣州

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

保利是 POLARIS
PURE DRINKING WATERS

保利是關心你一家的健康
備有礦泉水及蒸溜水兩種

今日就試吓保利是
感受清純嘅口味

立即打電話 255-1500

一星期免費試用

試用滿意的客戶，首一個月可免費使用
保利是凍水器連10加侖礦泉水或蒸溜水

保利是Polaris Pure Drinking Waters
"你的純淨飲用水代理商"

255-1500

天仁茗茶
Ten Ren Tea & Ginseng Co. (Vancouver) LTD.
TEA & GINSENG ARE GST TAX EXEMPT

送禮佳品



省親贈友

茶、參 免收GST
海內外唯一茶、參產銷總匯
550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話 (604) 684-1566
加拿大溫哥華分公司：緬街550 (夾奇化街) Fax: (604) 684-7348

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐燒鴨 特製一流新工場
脆皮大乳鴨 特製白油腸及特
爽嫩白切雞 瘦白油腸、鮮鴨
美味桂花腸 干腸、油王臘雞
鮮明肉類 鮮蝦肉腸、臘梅
承接金箔 臘鴨餅。
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 鴨 肝 腸
特瘦白油腸
\$1.99 (大盒) \$3.70 (中盒)
\$1.59 (小盒) \$3.10 (中盒)

本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久
電話：六八七八五〇二一
六八七八五〇二一
六八七八五〇二一
(七天營業)

德成糧油 食品公司
LIBRA TRADING CO. LTD.
212 E. GEORGIA STREET.
VAN. B.C. V6A 1Z7 684-2353
溫哥華市佐治街212號

景福糧油 食品公司
KING'S FOOD CEREAL & OIL CO.
#E-4060 No.3 ROAD RICHMOND, B.C.
列治文市 276-0886

夏季大特價

有效期：即日起至
七月卅一日止
大宗批發請電：657-7887

買米送油

買20公斤新隆絲苗
\$23.50 免費贈送
2公升
萬歲粟米油



買米送油

買20公斤景福茉莉香米
\$20.99 免費贈送
2公升
萬歲粟米油



買2送1

10公斤
好運苗米
\$10.99



買2送1

10公斤
C.S.P.
大平原
多用途麵粉
\$6.99



3公升葵花油 \$4.99
2公升萬歲粟米油 \$3.99
3公升金廚菜油 \$2.99
5磅銀標豪油 \$3.19
1磅三象沙河粉 69c
30X100G 出前一丁 \$8.80
紅米·新米上市

20公斤王冠壽司米 \$13.99
20公斤景福絲苗米 \$13.99
20公斤玫瑰蓬萊米 \$13.99
白菜心、油菜心、通菜、芥菜上市
冷凍MILKFISH, PONYFISH
等魚上市 (景福)
黑糯米八折, 原價\$1.99/2LB,
特價\$1.59

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納 天均律師
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣
，主持分行業務，接辦有
關加拿大法律之案件。

承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文，英文及粵語，國語，
英語，為加拿大，香港，台灣，廣東，
韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環畢打山1-3號
中環大坑1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電訊：82579 VICOM HX
台灣分行地址：
台北市南京東路二段
346號六樓603室
電話：(2) 781-7325
圖文傳真：(2) 731-9615
溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加郵輪七日遊
每月有團體特價。

加勒比海、奧蘭度海陸空七天遊
暑假家庭參加有特價。

直航台北/香港機票 1,080元起
直航香港機票連酒店六晚1280元起

多倫多 單程 169元起 來回299元起
滿地可 單程 179元起 來回359元起
菲省 來回 299元起 賭城199元起
迪士尼樂園飛機團包三晚酒店及入場449元起
班美、愛民頓六日遊五月中起每週出發
美加東岸九日團暢遊九大城市暑期精選請早預訂

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

CHINATOWN POSTAL OUTLET

華埠郵政局



Air Mail Par avion

文件翻印

柯達科技、電腦監印·柯達相材·優質服務

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

全面性服務：

快速、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國匯票、高速電匯
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有

各種即中彩票

一小時沖印

